

Certifikate veterinare-shëndetsore/ Health Certificate
MP-PR/MP-PR

PER PRODUKTE TE MISHIT, STOMAKE, FSHIKËZA DHE ZORRE TE TRAJTUARA PER EKSPORT NE RUPUBLIKEN E KOSOVES /FOR MEAT PRODUCTS/TREATED STOMACHS, BLADDERS AND INTESTINES, FOR DISPATCH TO THE REPUBLIC OF KOSOVO

Certifikate Vetennare shëndetsore per ne Republiken e Kosoves
/Veterinary Certificate to Republic of Kosova

Vendi/Country	1.1 Derguesi /Consignor Emri/Name		1.2 Numri referent i certifikates /Certificate reference number						
	Adresa/Address		1.3 Autoriteti Kompetent Qendror /Central Competent Authority						
Tel/Tel		1.4 Autoriteti Kompetent Lokal /Local Competent Authority		1.5 Marrësi i derguesit /Consignee Emri/Name Adresa/Address Kodi postar /Postal code Tel/Tel					
1.5 Marrësi i derguesit /Consignee Emri/Name Adresa/Address Kodi postar /Postal code Tel/Tel		1.6							
Pjesa I Part I Details of dispatched consignment	1.7 Vendi i origjines /Country of origin		ISO Kodi /ISO code	1.8 Rajoni i origjines /Region of origin	/Code	1.9 Vendi i destinacionit /Country of destination	ISO Kodi /ISO code	1.10 Rajoni i destinacionit /Region of destination	Kodi /C code
	1.11 Vendi i origjines /Place of origin Emri/Name Adresa/Address		1.12 Numri i Aprovues /Approval number		1.13 Vendi i ngarkimit /Place of loading 1.14 Data e nisjes /Date of departure 1.15 Mjetet e transportit /Means of transport Aeroplan /Aeroplane Mjet rrugor /Road vehicle 1.16 PIK hyrese ne RKS /Entry BIP in RKS 1.17 Nr i pakove / No(s) of CITES 1.19 Kodi i artikullit /Commodity code (HS Kodi) (HS code)				
1.13 Vendi i ngarkimit /Place of loading		1.14 Data e nisjes /Date of departure							
1.15 Mjetet e transportit /Means of transport Aeroplan /Aeroplane Mjet rrugor /Road vehicle		Anije/Ship	Vagon Hekurudhor /Railway wagon	1.16 PIK hyrese ne RKS /Entry BIP in RKS		1.17 Nr i pakove / No(s) of CITES		1.19 Kodi i artikullit /Commodity code (HS Kodi) (HS code)	
1.18 Peshkrimi i artikullit /Description of commodity		E Ambientit /Ambient		I/E Ftohur /Chilled		I/E ngrirë /Frozen		1.20 Sasia /Quantity	
1.21 Temperatura e produktit /Temperature of the product		1.22 Numri i pakove /Number of packages		1.23 Lloji i paketimit /Type of packaging		1.24 Perdorim Teknik / Technical use		1.25 Tjera /Other	
1.23 Identifikimi i kontenerit /Identification of container Numri i vules /Seal number		1.24 Perdorim Teknik / Technical use		1.25 Tjera /Other		1.26		1.27 Lejuar per import ne RKS /For import or admission into RKS	
1.25 Artikujt e certifikuar per /Commodities certified for		1.26		1.27 Lejuar per import ne RKS /For import or admission into RKS		1.28 Identifikimi i artikullit /Identification of the commodities		1.29 Numri i aprovues i fabrikes /Approval number of the establishment	
1.28 Identifikimi i artikullit /Identification of the commodities Lloji (Emri shkencor) /Species (Scientific name)		Natyra e artikullit /Nature of commodity		Lloji i trajtimit /Treatment type		1.29 Numri i aprovues i fabrikes /Approval number of the establishment		1.30 Numri i pakove /Number of packages	
1.29 Numri i aprovues i fabrikes /Approval number of the establishment		1.30 Numri i pakove /Number of packages		1.31 Peshë neto /Net weight		1.32 Numri i grupit /Batch number		1.33 Thertore /Abattoir	
1.30 Numri i pakove /Number of packages		1.31 Peshë neto /Net weight		1.32 Numri i grupit /Batch number		1.33 Thertore /Abattoir		1.34 Fabrike copimi /Cutting plant	
1.31 Peshë neto /Net weight		1.32 Numri i grupit /Batch number		1.33 Thertore /Abattoir		1.34 Fabrike copimi /Cutting plant		1.35 Depo ftohese /Cold store	

11.2

11.3

Meat products submitted in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent effective 2007/453/EC and in particular Article 27 thereof are intended for export to the Republic of Kosovo. The means of transport and the loading conditions of meat products of this consignment meet the hygiene requirements laid down in respect of export to the Republic of Kosovo.

Nese jermban material nga kafshet e llojit te gjedhit, deles apo dhise dhe qe eshte perdonur ne pergatitjen e produkteve te mishit dhe/ apo zorrve te trajtuara do te nenshtrohen kushteve vijuese varasishi nga kategoria e rrezikut per BSE ne vendin e origjines . /if containing material from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat and/or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated intestines shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin

(1) 11.3.1

Per import nga vendi apo rajoni me rrezik te paperfillshem te BSE sic eshte percaktuar ne legjislacionin kombetar dhe /apo ekuivalenti me Aneksin e Vendimit te Komisionit te amenduar /for imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in National veterinary legislation and/or equivalent Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended

- (1) Vendi apo rajoni eshte klasifikuar ne pajtim me legjislacionin kombetar veterinar dhe/ apo ekuivalenti me Nenin 5 (2) te Rregullores (EC) Nr 999/2001 si vend apo rajon i cili shkakton rrezik te paperfillshem te BSE sic /the country or region is classified in accordance with National veterinary legislation and/or equivalent Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk
- (2) Kafshet nga te cilat jane prodhuar produktet me ongjine shizazore nga kafshet e llojit te gjedhit, deles dhe dhise kane lindur jane mture dhe therur ne vendin me rrezik te paperfillshem te BSE dhe u jane nenshtruar inspeksimeve para dhe pas therjes /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections
- (3) Nese vendi apo rajoni ka pasur raste indigjene te BSE /if in the country or region there have been BSE indigenous cases
 - (a) Kafshet kane lindur pas dates se fuqizimit kur eshte bere ndalesa e te ushqyent te ruminanteve me ushqim te prodhuar nga mish dhe kokcat e ruminanteve apo /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat and bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced or
 - (b) Produktet me ongjine shizazore nga kafshet e llojit te gjedhit, deles dhe dhise nuk jane prodhuar nga materiali specifik i rrezikshem sic eshte definuar ne ligjin per shendetin publik veterinar dhe/ apo ekuivalenti me Aneksin V te Rregullores (EC) Nr 999/2001 apo mish i ndare mekanikisht i perftuar nga eshtrat e kafsheve te llojit te gjedhit, deles dhe dhise /the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Law on veterinary public health and/or equivalent Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals

(1) 11.3.2

Per import nga vendi apo rajoni me rrezik te kontrolluar te BSE sic ceket ne ligjin per shendetin publik veterinar dhe/ apo ekuivalenti me Aneksin e Vendimit te Komisionit Nr 2007/453/EC /for imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in Law on veterinary public health and/or equivalent Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended

- (1) Vendi apo rajoni eshte klasifikuar ne perpuetshmen me ligjin e shendetit publik veterinar dhe/ apo ekuivalenti me Nenin 5(2) te rregullores (EC) Nr 999/2001 si vend apo rajon me rrezik te kontrolluar te BSE /the country or region is classified in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk
- (2) Kafshet nga te cilat jane perftuar produktet me ongjine shizazore, kafshet e llojit te gjedhit, deles dhe dhise u jane nenshtruar inspeksimeve para dhe pas therjes /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante-mortem and post-mortem inspections
- (3) Produktet me ongjine shizazore te cilat jane perftuar nga kafshet e llojit te gjedhit, deles dhe dhise te cilat jane te destinuara per gsjes pas mullojes se indit nervor qendror me metoden e injektimit te gazit ne zgavren kraniale apo vrate me metoden e njetje te gazit apo therur me metoden e gsjes pas mullojes se indit nervor qendror me metoden e instrumentit te shkopit te futur ne zgavren kraniale / animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity
- (4) Produktet me ongjine shizazore te perftuara nga kafshet e llojit te gjedhit, deles dhe dhise nuk i permbajne dhe nuk jane perftuar nga materiali i rrezikshem sic percaktohet ne ligjin e shendetit publik veterinar dhe/ apo ekuivalenti me Aneksin V te Rregullores (EC) Nr 999/2001 apo mish i ndare mekanikisht i perftuar nga eshtrat e kafsheve te llojit te gjedhit, deles dhe dhise /the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Law on veterinary public health and/or equivalent Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals

(5) Ne rasti se zorrret kane prejardhje nga vendi apo rajoni me rrezik te paperfillshem te BSE importet e zorrve te trajtuara do te nenshtrohen kushteve vijuese /in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk imports of treated intestines shall be subject to the following conditions

- (a) Vendi apo rajoni eshte klasifikuar ne perpuetshmen me ligjin e shendetit publik veterinar dhe/ apo ekuivalenti me Nenin 5(2) te Rregullores (EC) Nr 999/2001 si vend apo rajon me rrezik te kontrolluar te BSE /the country or region is classified in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk
- (b) Kafshet nga te cilat jane prodhuar produktet kane lindur vazhdimisht jane mture dhe therur ne vendin apo rajonin me rrezik te paperfillshem te BSE dhe u jane nenshtruar inspeksimeve para dhe pas therjes kafshet me ongjine shizazore te llojit te gjedhit, deles dhe dhise /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections
- (c) Nese zorrret kane ongjine nga vendi apo rajoni ku ka pasur raste indigjene te BSE /if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases
 - (i) Kafshet kane lindur pas dates kur ndalesa e te ushqyent te ruminanteve me ushqim te prodhuar nga mish dhe kokcat e ruminanteve ka hyre ne fuqi apo /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat and bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced or
 - (ii) Produktet me ongjine shizazore nga kafshet e llojit te gjedhit, deles dhe dhise nuk permbajne dhe nuk jane perftuar nga materiali specifik i rrezikshem sic percaktohet ne ligjin e shendetit publik veterinar dhe/ apo ekuivalenti me Aneksin V te Rregullores (EC) Nr 999/2001 apo mish i ndare mekanikisht i perftuar nga eshtrat e kafsheve te llojit te gjedhit, deles dhe dhise /the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Law on veterinary public health and/or equivalent Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals

(1) 11.3.3

Per importet nga vendi apo rajoni me rrezik te papercaktuar te BSE sic ceket ne ligjin e shendetit publik veterinar dhe/ apo ekuivalenti me Aneksin e Komisionit Nr 2007/453/EC /for imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in Law on veterinary public health and/or equivalent Annex to Commission Decision 2007/453/EC

- (1) Kafshet e llojit te gjedhit, deles dhe dhise nga te cilat jane perftuar produktet me ongjine shizazore nuk jane ushqyer me ushqim te perftuar nga mish dhe kokcat e ruminanteve dhe u jane nenshtruar inspeksimeve para dhe pas therjes /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat and bone meal and greaves derived from ruminants and passed ante-mortem and post-mortem inspections
- (2) Kafshet e llojit te gjedhit, deles dhe dhise nga te cilat jane perftuar produktet me ongjine shizazore nuk jane therur pas mullojes me metoden e injektimit te gazit ne zgavren kraniale apo vrate me te njetjen metode apo apo therur me metoden e laceracionit pas mullojes se indit nervor qendror me metoden e instrumentit te formes se shkopit te futur ne zgavren kraniale /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity
- (3) Produktet me ongjine shizazore nga kafshet e llojit te gjedhit, deles dhe dhise nuk jane perftuar nga /the products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from
 - (i) Materiali specifik i rrezikshem sic percaktohet ne ligjin e shendetit publik veterinar dhe/ apo ekuivalenti me Aneksin V te Rregullores (EC) Nr 999/2001 /specified risk material as defined in Law on veterinary public health and/or equivalent Annex V to Regulation (EC) No 999/2001
 - (ii) Indet nervore apo limfaike te ekspozuara gjate procesit te largimit nga eshtrat /nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process
 - (iii) Mish i ndare mekanikisht i perftuar nga kokcat e kafsheve te llojit te gjedhit, deles dhe dhise /mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals
- (4)

